



# حقائق عن برنامج المعونة الغذائية التكميلية (SNAP)

## ماذا يوجد بالداخل

١	ما هو برنامج المعونة الغذائية التكميلية SNAP؟
١	هل تستطيع الحصول على إعانات برنامج SNAP؟
٢	إذا كنت تعيش في ولاية كاليفورنيا
٢	متطلبات الدخل
٢	متطلبات الموارد
٢	متطلبات العمل
٣	متطلبات أخرى للتأهل
٣	كيف تقدم طلبا للحصول على إعانات برنامج SNAP؟
٣	كم يمكنك الحصول عليه؟
٤	الاتصال بالضمان الاجتماعي

## هل تستطيع الحصول على إعانات برنامج SNAP؟

للحصول على إعانات برنامج SNAP فيجب على أسرته الاستيفاء بشروط ومتطلبات معينة، والأسرة هنا تشمل كل شخص يعيش معك ويشتركون ويحضرون الطعام معا.

إذا كنت متشردا أو بلا مأوى فإنك لا تزال تستطيع الحصول على إعانات برنامج SNAP حتى ولو لم يكن لديك عنوان أو مكان تسكن فيه أو مكان لطهي الطعام. وبصفة عامة فإنك تعتبر متشردا أو بلا مأوى

## ما هو برنامج المعونة الغذائية التكميلية SNAP؟

برنامج المعونة الغذائية التكميلية المشار إليه بالاختصار (SNAP) الذي كان يعرف سابقا باسم قسائم الطعام أو الطوابع الغذائية يساعد محدودي الدخل في شراء الطعام المغذي. وعلى الرغم من أن برنامج SNAP هو برنامج فدرالي إلا أنه يدار من قبل الولايات أو الوكالات المحلية. إنك قد تكون مؤهلا للحصول على إعانات برنامج SNAP وذلك إذا كنت مستوفيا لمتطلبات معينة بالنسبة للدخل والموارد.

إذا لم يكن لديك مسكن ليلي ثابت ومنتظم أو إذا كان مسكنك الليلي الأساسي هو مكان للإقامة المؤقتة في:

• مأوى تحت الإشراف؛

• دار تأهيل؛

• مسكن شخص آخر؛ أو

• مكان ليس مخصصا للنوم المنتظم مثل ردهة أو محطة أوتوبيس أو بهو.

## إذا كنت تعيش في ولاية كاليفورنيا

إذا كنت تعيش في ولاية كاليفورنيا وتحصل على دخل الضمان التكميلي SSI فإنك بصفة عامة غير مؤهل للحصول على إعانات برنامج SNAP، وذلك لأن ولاية كاليفورنيا تضم إعانة برنامج SNAP مع برنامج المدفوعات التكميلية التابع للولاية SSP. ولكن إذا كانت مدفوعات دخل الضمان التكميلي موقوفة أو إذا كنت تنتظر قرارا بشأن مطالبتك بخصوص دخل الضمان التكميلي ففي هذه الحالة قد تكون مؤهلا. وإذا أردت تقديم طلب للحصول على الإعانات فالاتصال بمكتب برنامج SNAP أو مكتب برنامج SSA المحلي الموجود بمنطقتك لمزيد من المعلومات.

## متطلبات الدخل

على الأسر استيفاء حدود معينة في الدخل لكي يتأهلوا لإعانات برنامج SNAP. وهناك حدّان للدخل: الإجمالي والصافي. وعلى معظم الأسر استيفاء كلا حدّي الدخل الإجمالي والصافي.

”الدخل الإجمالي“ هو ذلك الكلي قبل دفع أي ضرائب عليه أو أية اقتطاعات أخرى. وهناك أشياء معينة يمكنك اقتطاعها من دخلك الإجمالي مثل تكاليف السكن، مدفوعات نفقة الأولاد، ومدفوعات رعاية الأولاد والمعاليين، وبالنسبة لك أو الأفراد الآخرين في أسرتك البالغين من العمر ٦٠ سنة فأكثر أو الأفراد الذين يتلقون مدفوعات معينة للمعاقين فيمكنهم أيضا اقتطاع المصاريف الطبية الشهرية التي يدفعونها من جيبيهم وتزيد عن ٣٥ دولارا من دخل الأسرة الكلي وذلك إذا لم تكن تلك المصاريف مدفوعة من قبل شخص آخر أو تأمين مديكير Medicaid أو مديكير Medicare أو أية شركة تأمين أخرى. والمبلغ المتبقي بعد طرح هذه الاقتطاعات من دخلك الإجمالي فيسمى ”دخلك الصافي“.

، فتعتبر الأسر متأهلة من حيث دخلها إذا كان كل واحد من الأسرة يتلقى دخل الضمان الإضافي (المشار إليه بالاختصار SSI) أو المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة (المشار إليه بالاختصار TANF).

بالنسبة للأسر التي يوجد فيها شخص مسن أو شخص يتلقى مدفوعات الإعاقة فعليها فقط استيفاء اختبار الدخل الصافي، فتعتبر الأسر متأهلة من حيث دخلها إذا كان كل واحد من الأسرة يتلقى دخل الضمان الإضافي (SSI) أو المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF). وتختلف حدود الدخل باختلاف حجم الأسرة ويمكن أن تتغير كل سنة.

## متطلبات الموارد

على الأسر أيضا استيفاء حد الموارد، والموارد هي الأشياء التي تملكها. بشكل عام يجوز أن يكون لدى الأسر ما قيمته ٢,٢٥٠ دولارا في شكل موارد، مثل أموال في حساب مصرفي، أو لديها ما قيمته ٣,٢٥٠ في شكل موارد إذا كان شخص واحد على الأقل يبلغ من العمر ٦٠ سنة فأكثر أو يكون معاقا. هناك أشياء معينة لا تعتبر من ضمن الموارد. على سبيل المثال فإن بيتك أو قطعة الأرض التي تملكها لا تحسب كمورد، كما أن في بعض الولايات يسمح لك بامتلاك سيارة واحدة على الأقل. كما لا تحسب موارد الأشخاص الذين يحصلون على SSI أو TANF.

## متطلبات العمل

إذا كنت شخصا بالغاً قوي البنية وبدون معالين (المشار إليه بالاختصار ABAWD) وعمرك بين ١٨ و ٤٩ سنة وقادرا على العمل ولكنك لا تعمل حاليا فقد تتأهل فقط لإعانات برنامج SNAP لمدة ثلاثة أشهر في خلال فترة ثلاث سنوات، ويسمى هذا «الحد الزمني». ولكي يتأهل ABAWD لبرنامج SNAP لفترة تتجاوز الحد الزمني فعليك إما أن تعمل أو تشارك في نشاط تعليمي أو تدريبي معتمد لمدة ٨٠ ساعة على الأقل كل شهر، ولكن ذلك الحد الزمني لا ينطبق على الأشخاص غير القادرين على العمل لأسباب بدنية أو نفسية أو لأسباب الحمل أو رعاية طفل أو فرد عاجز في الأسرة أو يكونون معاقين من متطلبات العمل العامة. كما يتم التنازل عن هذا المتطلب في بعض الأماكن، وفي بعض الحالات وإذا كنت لا تعمل فقد يتعين عليك المشاركة في برنامج وظيفي أو تدريبي خاص تابع للولاية.

## متطلبات أخرى للتأهل

للتأهل للحصول على إعانات برنامج SNAP فعلى الأسر أيضا استيفاء شروط أخرى بالإضافة إلى متطلبات الدخل والموارد وهي على سبيل المثال أن يكون لدى كل واحد في أسرتك بالفعل رقم ضمان اجتماعي، أو يكون قد قَدّم طلبا للحصول عليه.

ويجوز أن تتأهل أيضا لإعانات برنامج SNAP إذا كنت من غير المواطنين وموجودا في هذا البلد بشكل قانوني ومستوفيا لمتطلبات الدخل والموارد. ونشير هنا إلى أن معظم الأشخاص المتأهلين من غير المواطنين يتعين عليهم الانتظار لمدة خمس سنوات قبل الحصول على إعانات برنامج SNAP. ولكن ليس على أشخاص معينين من غير المواطنين الانتظار لفترة خمس سنوات للحصول على الإعانات؛ وهم يشملون بعض الأطفال الموجودين في البلد بشكل قانوني ودون سن ثمانية عشر (١٨) عاما وأيضا المعوقين واللاجئين وطالبي اللجوء. كما يمكن أن تتأهل للإعانات إذا كنت موجودا في البلد بشكل قانوني وعندك ما يكفي من التاريخ الوظيفي أو لك صلة عسكرية. كما يمكن لأطفالك الموجودين في البلد بشكل قانوني أو المواطنين الأمريكيين التأهل للحصول على إعانات برنامج SNAP حتى ولو لم تكن أنت مؤهلا لها. فيمكنك تقديم طلب لأولادك دون تقديم معلومات حول وضعك أنت من الهجرة.

## كيف تقدم طلبا للحصول على إعانات برنامج SNAP؟

تتوفر طلبات الاشتراك في برنامج SNAP في أي مكتب للضمان الاجتماعي. وإذا كنت أنت وكل أفراد أسرتك تقدمون طلبات للحصول على دخل الضمان الإضافي SSI فسوف يساعدك أي مكتب للضمان الاجتماعي في ملء طلب الاشتراك في برنامج SNAP وإرساله إلى المكتب المحلي لبرنامج SNAP بالنيابة عنك.

بالنسبة لجميع مقدمي الطلبات الآخرين، بما فيهم الذين يقدمون طلبات فقط للاشتراك في الضمان الاجتماعي أو للحصول عليه، فعليهم أن يأخذوا طلبات اشتراكهم معهم أو إرسالها إلى مكتب SNAP المحلي. ولإيجاد مكتب SNAP المحلي في منطقتك أو لتقديم الطلب إلكترونيا على الإنترنت يمكنك زيارة الموقع التالي: [www.fns.usda.gov/snap/apply](http://www.fns.usda.gov/snap/apply).

سيتعين عليم إكمال مقابلة شخصية بعد انتهائك من ملء طلب الاشتراك في برنامج SNAP، وفي معظم الحالات ستتم المقابلة معك هاتفيا. بالإضافة إلى الطلب والمقابلة ستحتاج أيضا إلى تقديم ما يثبت صحة معلومات معينة، وتشمل بعض الطرق التي يمكن استخدامها لإثبات صحة المعلومات الواردة في طلب الاشتراك في برنامج SNAP ما يلي:

- بطاقة إثبات شخصية مثل رخصة قيادة، بطاقة إثبات شخصية صادرة عن ولاية، شهادة ميلاد، بطاقة إثبات شخصية صادرة عن جهة عمل أو مدرسة، بطاقة تأمين صحي، بطاقة تسجيل ناخب، أو إثبات لوضعك كأجنبي مقيم بالبلد؛
- إثبات للدخل لكل فرد من أفراد أسرتك، مثل كعوب شيكات أجر العمل، إفادة من جهة عمل تعمل لديها، خطاب جار لإثبات الإعانات مبينا فيه المدفوعات المتلقاة من الضمان الاجتماعي أو دخل الضمان الإضافي SSI، إعانات المحاربين القدامى، إعانات التأمينات ضد البطالة، ومستندات مبينا عليها إعالة الأولاد أو نفقة الزوجة/الزوج؛
- إثبات لما تنفقه على رعاية المعالين؛
- إيصالات إيجار محل السكن أو إثبات للمدفوعات التي تدفعها لتسديد القرض العقاري؛
- سجلات بتكاليف المرافق التي تتحملها؛ و
- الفواتير الطبية لأفراد أسرتك الذين يبلغون من العمر ٦٠ سنة فأكثر، وللذين يحصلون على إعانات إعاقة مثل إعانة الضمان الاجتماعي للإعاقة أو دخل الضمان التكميلي SSI.

بعد تقديم طلبك سيقوم مكتب برنامج SNAP الذي ينظر طلبك باتخاذ قرار بتأهل أو عدم تأهل أسرتك للحصول على الإعانات. وسيتم إبلاغك بتأهلك أو عدم تأهلك في خلال ٣٠ يوما، وبالنسبة للأسر المؤهلة للخدمة المستعجلة فتحصل على الإعانات في غضون سبعة أيام. وإذا لم تبليغ في خلال ٣٠ يوما بعد تقديم طلبك للإعانات فعليك الاتصال بمكتب SNAP أو الذهاب إليه بنفسك.

## كم يمكنك الحصول عليه؟

إذا تقرر تأهل أسرتك فإن مقدار إعانات برنامج SNAP الذي ستحصل عليه سيعتمد على حجم أسرتك ودخل الأسرة الشهري ومصاريفها الشهرية لأشياء معينة مثل ما تدفعه كإيجار لمحل السكن

- تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي؛
- إيجاد نسخ من نشراتنا؛
- الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيرا؛
- وأكثر من ذلك بكثير!

يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.

### اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفيا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجانا على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص فيمكننا الرد على مكالماتك من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابرا معنا خلال الفترات المفعممة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولا بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.

أو قسط شهري للقرض العقاري والمرافق ورعاية الأطفال أو المسنين المطلوبة للسماح للشخص بالعمل، ولكن بإمكانك معرفة كم يمكنك الحصول عليه باستخدام أداة الفرز المسبق للتأهل لبرنامج SNAP المتوفرة إلكترونيا بالموقع التالي: [www.snap-step1.usda.gov/fns](http://www.snap-step1.usda.gov/fns). للحصول على معلومات عن برامج المساعدة الغذائية الأخرى التي قد تكون متوفرة لك اقرأ النشرة بعنوان *Nutrition Assistance Programs* (Publication No. 05-10100) (برامج المساعدة الغذائية) أو قم بزيارة الموقع [www.fns.usda.gov](http://www.fns.usda.gov).

### الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي، ومنها الاتصال إلكترونيا عن طريق الإنترنت وهاتفيا وشخصيا. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك. فلأكثر من ٨٠ عاما ساعد الضمان الاجتماعي في توفير الضمان لليوم وللغد وذلك بتوفير استحقاقات والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

### تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا الإلكتروني [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) فهناك سوف تستطيع:

- إنشاء ما يسمى بحساب *my Social Security* لمراجعة كشف *Social Security Statement* (حساب/الضمان/اجتماعي) الخاص بك والتأكد من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛
- التقدم بطلب للحصول على *Extra Help* (مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة وصفة طبية المخدرات؛



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10101-AR | February 2017

حقائق عن برنامج المعونة الغذائية التكميلية (SNAP)

Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Facts (Arabic)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين